

华泰财险附加品牌和标签条款

若财产或存货遭受损害，任何品牌商品的残值未经被保险人同意不得以出售方式进行处理，被保险人应对此类事项拥有完全的决定权。

若被保险人同意出售的，经保险人同意，被保险人可以在相应商品或其包装上标明其为残值，或去除或消除品牌或标签，保险人负责承担相应费用，但需符合下述前提：

- a. 去除或消除该标签不会对商品造成物质损害；
- b. 任何商品或包装的重新标签均应符合相关法律的要求。

任何销售残值所得的价值或收入应当计入理赔处理中。

Brands and Labels

In the event of damage to Contents or Stock, any salvage of branded goods shall not be disposed of by sale without the consent of the Insured who shall have absolute discretion in deciding such matter.

Should the Insured consent to such sale, they may with the agreement of the Insurers stamp “Salvage” on the merchandise or its containers, or may remove or obliterate the brands or labels, all at the Insurer’s expense, provided that –

- a. such stamp removal or obliteration will not physically damage the merchandise
- b. any such merchandise or containers are relabelled in compliance with the requirements of the law.

Any salvage value or proceeds from any sale will be taken into consideration in the settlement of the claim.